

# Dziennik Urzędowy

# L 292

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

1 listopada 2013

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1076/2013 z dnia 31 października 2013 r. zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny w odniesieniu do czasowego przywozu, wywozu i powrotnego przywozu przenośnych instrumentów muzycznych ..... 1
  - ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1077/2013 z dnia 31 października 2013 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* NBIMCC 8270, *Lactobacillus acidophilus* NBIMCC 8242, *Lactobacillus helveticus* NBIMCC 8269, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *lactis* NBIMCC 8250, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *bulgaricus* NBIMCC 8244 oraz *Streptococcus thermophilus* NBIMCC 8253 jako dodatku paszowego dla prosiąt ssących (posiadacz zezwolenia – Lactina Ltd.) <sup>(1)</sup> ..... 3
  - ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1078/2013 z dnia 31 października 2013 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie kwasu fumarowego jako dodatku paszowego dla wszystkich gatunków zwierząt <sup>(1)</sup> ..... 7
  - ★ Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1079/2013 z dnia 31 października 2013 r. ustanawiające środki przejściowe dotyczące stosowania rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(1)</sup> ..... 10
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1080/2013 z dnia 31 października 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw..... 13

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1081/2013 z dnia 31 października 2013 r. ustalające należności celne przywózowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 listopada 2013 r. ....	15
--	----

DECYZJE

2013/633/UE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 30 października 2013 r. zmieniająca decyzję 2007/742/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych na potrzeby przyznawania oznakowania ekologicznego UE pompom ciepła zasilanym elektrycznie, gazowo lub absorpcyjnym pompom ciepła (notyfikowana jako dokument nr C(2013) 7154) <sup>(1)</sup> .....** 18

2013/634/UE:

- ★ **Decyzja wykonawcza Komisji z dnia 31 października 2013 r. dotycząca dostosowania rocznych limitów emisji państw członkowskich na lata 2013–2020 zgodnie z decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 406/2009/WE .....** 19



<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1076/2013

z dnia 31 października 2013 r.

**zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2454/93 ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny w odniesieniu do czasowego przywozu, wywozu i powrotnego przywozu przenośnych instrumentów muzycznych**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiające Wspólnotowy kodeks celny <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 247,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W części I tytuł VII rozdział 3 sekcja 2 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 <sup>(2)</sup> określono zasady dotyczące zgłoszeń celnych w innej formie. Zgodnie z art. 230, 231 i 232 tego rozporządzenia niektóre kategorie towarów uznaje się za zgłoszone do procedury dopuszczenia do swobodnego obrotu, wywozu lub odprawy czasowej w sposób uznany za zgłoszenie celne w formie określonej w art. 233.
- (2) Jednak przenośne instrumenty muzyczne, które są czasowo przywożone przez podróżnych z zamiarem ich wykorzystania jako wyposażenie zawodowe, należy przedstawić organom celnym i wyraźnie zgłosić do procedury odprawy czasowej.
- (3) Niedawno stwierdzone przypadki, w których artyści z sektora muzycznego odczuli negatywne skutki zastosowania przepisów celnych w przywozie pokazały, że istnieje potrzeba ułatwienia dostępu do procedury odprawy czasowej poprzez umożliwienie zgłoszenia przenośnych instrumentów muzycznych w innej formie. Aby uniknąć podobnych problemów w wywozie i powrotnym przywozie, takie uproszczenie powinno obejmować również przenośne instrumenty muzyczne, które zostały zgłoszone do wywozu lub powrotnie przy-

wiezione i zgłoszone przez podróżnych do dopuszczenia do swobodnego obrotu jako towary powracające.

- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 2454/93.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 2454/93 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 230 dodaje się lit. e) w brzmieniu:

„e) przenośne instrumenty muzyczne przywożone przez podróżnych i uprawnione do zwolnień jako towary powracające.”;

- 2) w art. 231 dodaje się lit. e) w brzmieniu:

„e) przenośne instrumenty muzyczne podróżnych.”;

- 3) w art. 232 ust. 1 dodaje się lit. d) w brzmieniu:

„d) przenośne instrumenty muzyczne określone w art. 569 ust. 1a.”;

- 4) w art. 569 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:

„1a. Całkowite zwolnienie z należności celnych przywozowych jest przyznawane przenośnym instrumentom muzycznym czasowo przywożonym przez podróżnego, o którym mowa w art. 236 lit. A, z zamiarem ich wykorzystania jako wyposażenie zawodowe.”.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiające przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1077/2013

z dnia 31 października 2013 r.

dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* NBIMCC 8270, *Lactobacillus acidophilus* NBIMCC 8242, *Lactobacillus helveticus* NBIMCC 8269, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *lactis* NBIMCC 8250, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *bulgaricus* NBIMCC 8244 oraz *Streptococcus thermophilus* NBIMCC 8253 jako dodatku paszowego dla prosiąt ssących (posiadacz zezwolenia – Lactina Ltd.)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003 przewidziano udzielanie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określono sposób uzasadniania i procedury przyznawania takich zezwoleń.

(2) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 złożony został wniosek o zezwolenie na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* NBIMCC 8270, *Lactobacillus acidophilus* NBIMCC 8242, *Lactobacillus helveticus* NBIMCC 8269, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *lactis* NBIMCC 8250, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *bulgaricus* NBIMCC 8244 oraz *Streptococcus thermophilus* NBIMCC 8253. Do wniosku dołączone zostały dane szczegółowe oraz dokumenty wymagane na mocy art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.

(3) Wniosek dotyczy zezwolenia na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* NBIMCC 8270, *Lactobacillus acidophilus* NBIMCC 8242, *Lactobacillus helveticus* NBIMCC 8269, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *lactis* NBIMCC 8250, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *bulgaricus* NBIMCC 8244 oraz *Streptococcus thermophilus* NBIMCC 8253 jako dodatku paszowego dla prosiąt ssących, celem sklasyfikowania go w kategorii „dodatki zootechniczne”.

(4) Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) stwierdził w opinii z dnia 12 marca 2013 r. <sup>(2)</sup>, że w proponowanych warunkach stosowania preparat *Enterococcus faecium* NBIMCC 8270, *Lactobacillus acidophilus* NBIMCC 8242, *Lactobacillus helveticus* NBIMCC 8269, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *lactis* NBIMCC 8250, *Lactobacillus delbrueckii* ssp. *bulgaricus* NBIMCC 8244 oraz *Streptococcus thermophilus* NBIMCC 8253 nie ma szkodliwego wpływu na zdrowie zwierząt, zdrowie ludzi ani na środowisko. Urząd uznał, że preparat może zwiększać masę ciała u prosiąt ssących. Zdaniem Urzędu nie ma potrzeby wprowadzania szczegółowych wymogów dotyczących monitorowania po wprowadzeniu do obrotu. Urząd poddał również weryfikacji sprawozdanie dotyczące metody analizy dodatku paszowego w paszy, przedłożone przez laboratorium referencyjne ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 1831/2003.

(5) Ocena preparatu dowodzi, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

(6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## Artykuł 1

Preparat wyszczególniony w załączniku, należący do kategorii „dodatki zootechniczne” i do grupy funkcjonalnej „stabilizatory flory jelitowej”, zostaje dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

<sup>(2)</sup> Dziennik EFSA 2013; 11(4):3170.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ZAAŁĄCZNIK

Numer identyfikacyjny dodatku	Nazwa posiadacza zezwolenia	Dodatek	Skład, wzór chemiczny, opis, metoda analityczna	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość	Maksymalna zawartość	Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
						CFU/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej o wilgotności 12 %			

**Kategoria dodatków zootechnicznych. Grupa funkcjonalna: stabilizatory flory jelitowej**

4b1891	Lactina Ltd	<p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269,</p> <p><i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244,</p> <p>oraz</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253</p>	<p>Skład dodatku</p> <p>Preparat:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270 (co najmniej <math>1,4 \times 10^9</math> CFU/g dodatku),</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242 (co najmniej <math>8 \times 10^8</math> CFU/g dodatku), <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269 (co najmniej <math>5 \times 10^8</math> CFU/g dodatku), <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250 (co najmniej <math>2 \times 10^8</math> CFU/g dodatku), <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 (co najmniej <math>3 \times 10^8</math> CFU/g dodatku) oraz</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253 (co najmniej <math>1,8 \times 10^9</math> CFU/g dodatku) zawierający co najmniej <math>5 \times 10^9</math> CFU/g dodatku (ilość całkowita)</p> <p>Postać stała</p> <p>Charakterystyka substancji czynnej</p> <p>Żywotne komórki:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270,</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 oraz</p>	Prosięta ssące	—	$5 \times 10^9$	—	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. W informacjach na temat stosowania dodatku i premiksu wskazać warunki przechowywania oraz stabilność granulowania.</li> <li>2. Dla prosiąt ssących w wieku do 35 dni.</li> <li>3. Dla bezpieczeństwa: zaleca się stosowanie ochrony dróg oddechowych oraz rękawic podczas kontaktu z produktem.</li> </ol>	21 listopada 2023 r.
--------	-------------	--	---	----------------	---	-----------------	---	--	----------------------

Numer identyfikacyjny dodatku	Nazwa posiadacza zezwolenia	Dodatek	Skład, wzór chemiczny, opis, metoda analityczna	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość	Maksymalna zawartość	Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
						CFU/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej o wilgotności 12 %			
			<p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253</p> <p>Metoda analityczna <sup>(1)</sup></p> <p>Oznaczanie liczby:</p> <p><i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270,</p> <p><i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 oraz <i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253: metoda posiewu powierzchniowego (EN 15787).</p> <p>Oznaczanie jakościowe <i>Enterococcus faecium</i> NBIMCC 8270, <i>Lactobacillus acidophilus</i> NBIMCC 8242, <i>Lactobacillus helveticus</i> NBIMCC 8269, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>lactis</i> NBIMCC 8250, <i>Lactobacillus delbrueckii</i> ssp. <i>bulgaricus</i> NBIMCC 8244 oraz</p> <p><i>Streptococcus thermophilus</i> NBIMCC 8253: elektroforeza w zmiennym pulsowym polu elektrycznym (PFGE).</p>						

<sup>(1)</sup> Szczegółowe informacje dotyczące metod analitycznych można uzyskać pod następującym adresem laboratorium referencyjnego: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)



**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1078/2013****z dnia 31 października 2013 r.****dotyczące zezwolenia na stosowanie kwasu fumarowego jako dodatku paszowego dla wszystkich gatunków zwierząt****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003 przewidziano udzielenie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określono sposób uzasadniania i procedury przyznawania takich zezwoleń. W art. 10 tego rozporządzenia przewiduje się ponowną ocenę dodatków dopuszczonych na mocy dyrektywy Komisji 70/524/EWG <sup>(2)</sup>.
- (2) Zgodnie z dyrektywą 70/524/EWG kwas fumarowy został dopuszczony dyrektywą Komisji 80/678/EWG <sup>(3)</sup> do stosowania bezterminowo jako dodatek paszowy dla wszystkich gatunków zwierząt. Dodatek ten został następnie wpisany do rejestru dodatków paszowych jako istniejący produkt, zgodnie z art. 10 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (3) Zgodnie z art. 10 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 w związku z art. 7 tego rozporządzenia złożony został wniosek o ponowną ocenę kwasu fumarowego jako dodatku paszowego dla wszystkich gatunków zwierząt, celem sklasyfikowania go w kategorii „dodatki technologiczne”. Do wniosku dołączone zostały dane szczegółowe oraz dokumenty wymagane na mocy art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (4) Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności („Urząd”) stwierdził w opinii z dnia 29 stycznia 2013 r. <sup>(4)</sup>, że w proponowanych warunkach stosowania kwasu fumarowego nie ma negatywnego wpływu na zdrowie zwierząt i ludzi ani na środowisko oraz że może on być

skuteczny przy konserwacji pasz. Zdaniem Urzędu nie ma potrzeby wprowadzania szczegółowych wymogów dotyczących monitorowania po wprowadzeniu do obrotu. Urząd poddał również weryfikacji sprawozdanie dotyczące metody analizy dodatku paszowego w paszy, przedłożone przez laboratorium referencyjne ustanowione rozporządzeniem (WE) nr 1831/2003.

- (5) Z oceny kwasu fumarowego wynika, że warunki udzielenia zezwolenia przewidziane w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 są spełnione. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie kwasu fumarowego, jak określono w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (6) Ponieważ względy bezpieczeństwa nie wymagają natychmiastowego zastosowania zmian w warunkach zezwolenia, należy przewidzieć okres przejściowy, aby umożliwić zainteresowanym stronom przygotowanie się do spełnienia nowych wymogów wynikających z zezwolenia.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łączucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Dodatek paszowy wyszczególniony w załączniku, należący do kategorii „dodatki technologiczne” i do grupy funkcjonalnej „konserwanty”, zostaje dopuszczony jako dodatek stosowany w żywieniu zwierząt zgodnie z warunkami określonymi w załączniku.

**Artykuł 2**

Dodatek paszowy wyszczególniony w załączniku oraz pasza zawierająca ten dodatek, wyprodukowane i opatrzone etykietami przed dniem 21 maja 2014 r. zgodnie z przepisami obowiązującymi przed dniem 21 listopada 2013 r. mogą być nadal wprowadzane do obrotu i stosowane aż do wyczerpania zapasów.

**Artykuł 3**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.<sup>(1)</sup> Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.<sup>(2)</sup> Dyrektywa Rady 70/524/EWG z dnia 23 listopada 1970 r. dotycząca dodatków paszowych. (Dz.U. L 270 z 14.12.1970, s. 1).<sup>(3)</sup> Trzydziesta trzecia dyrektywa Komisji 80/678/EWG z dnia 4 lipca 1980 r. zmieniająca załączniki do dyrektywy Rady 70/524/EWG dotyczącej dodatków paszowych (Dz.U. L 185 z 18.7.1980, s. 48).<sup>(4)</sup> *Dziennik EFSA* 2013; 11(2):3102.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

## ZALĄCZNIK

Numer identyfikacyjny dodatku	Dodatek	Wzór chemiczny, opis, metoda analizy	Gatunek lub kategoria zwierzęcia	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość	Maksymalna zawartość	Inne przepisy	Data ważności zezwolenia
					mg substancji czynnej/kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej o wilgotności 12 %			
<b>Kategoria: dodatki technologiczne. Grupa funkcjonalna: konserwanty</b>								
1a297	Kwas fumarowy	<i>Skład dodatku</i> Kwas fumarowy 99,5 % Postać stała <i>Charakterystyka substancji czynnej</i>	Drób i świnie	—	—	20 000	Dla bezpieczeństwa: podczas kontaktu z produktem należy chronić drogi oddechowe oraz używać okularów i rękawic ochronnych.	21 listopada 2023 r.
		Kwas fumarowy $C_4H_4O_4$ Nr CAS 110-17-8 <i>Metoda analityczna</i> <sup>(1)</sup> Do oznaczenia kwasu fumarowego w dodatku paszowym: spektrofotometria absorpcyjna w podczerwieni i miareczkowanie wodorotlenkiem sodu (Food Chemicals Codex 7 – Kodeks substancji chemicznych w żywności) Do oznaczenia kwasu fumarowego (całkowita zawartość kwasu fumarowego) w premiksach i materiałach paszowych: jonowykluczająca wysokosprawna chromatografia cieczowa z detekcją UV (HPLC-UV).	Młode zwierzęta karmione preparatami mlekozastępczymi	—	—	10 000 <sup>(2)</sup>		
		Inne gatunki zwierząt	—	—	—			

<sup>(1)</sup> Szczegóły dotyczące metod analitycznych można uzyskać pod następującym adresem laboratorium referencyjnego Unii Europejskiej ds. dodatków paszowych: [www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives](http://www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives)

<sup>(2)</sup> mg kwasu fumarowego na kg preparatu mlekozastępczego.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1079/2013****z dnia 31 października 2013 r.****ustanawiające środki przejściowe dotyczące stosowania rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 853/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące higieny w odniesieniu do żywności pochodzenia zwierzęcego<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 akapit pierwszy,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. ustanawiające szczególne przepisy dotyczące organizacji urzędowych kontroli w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do spożycia przez ludzi<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 16 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W drodze rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004 wprowadzono istotne zmiany do zasad i procedur, których muszą przestrzegać podmioty prowadzące przedsiębiorstwa spożywcze i właściwe organy państw członkowskich. Rozporządzenia te stosuje się od dnia 1 stycznia 2006 r. Jednakże stosowanie niektórych z tych zasad i procedur od tej daty ze skutkiem natychmiastowym spowodowałoby w pewnych przypadkach trudności natury praktycznej.
- (2) W związku z tym rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. ustanawiające środki przejściowe do celów wdrożenia rozporządzeń (WE) nr 853/2004, (WE) nr 854/2004 oraz (WE) nr 882/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(3)</sup> przewiduje pewne środki przejściowe w okresie przejściowym kończącym się w dniu 31 grudnia 2013 r., aby pełne wprowadzenie w życie nowych zasad i procedur określonych w tych trzech rozporządzeniach odbyło się w płynny sposób. Czas trwania okresu przejściowego został ustalony z uwzględnieniem przeglądu określonych w tych rozporządzeniach ram prawnych dotyczących higieny.
- (3) Sprawozdanie Komisji dla Rady i Parlamentu Europejskiego z dnia 28 lipca 2009 r. w sprawie doświadczeń uzyskanych wskutek stosowania rozporządzeń dotyczących higieny (WE) nr 852/2004, (WE) nr 853/2004 oraz (WE) nr 854/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r.<sup>(4)</sup> „ma na celu rzeczowe przedstawienie uzyskanych doświadczeń, w tym napotkanych trudności, wskutek stosowania pakietu rozporządzeń

dotyczących higieny w latach 2006, 2007 i 2008 przez wszystkie zainteresowane podmioty” („sprawozdanie”).

- (4) W sprawozdaniu uwzględniono doświadczenia związane ze stosowaniem środków przejściowych ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009. Odnotowano trudności w związku z lokalnym zaopatrzeniem w małe ilości pewnych produktów spożywczych oraz stwierdzono potrzebę bardziej precyzyjnego uregulowania sytuacji, w których krajowe przepisy dotyczące przywozu mają zastosowanie w przypadku braku zharmonizowanych przepisów unijnych. Zaznaczono także, że sytuacje kryzysowe powstałe na skutek przywożonych produktów złożonych potwierdziły potrzebę zwiększonej kontroli takich produktów.
- (5) Należy zająć się tymi trudnościami w drodze przeglądu rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004. Niezwłocznie po publikacji sprawozdania rozpoczęto ocenę skutków towarzyszącą takiemu przeglądowi. Zanim jednak zostanie rozpoczęta zwykła procedura przeglądu, potrzebne jest więcej czasu na ukończenie oceny skutków.
- (6) Ponadto w oparciu o informacje otrzymane od Biura ds. Żywności i Weterynarii, właściwych organów w państwach członkowskich i przedstawicieli odpowiednich europejskich sektorów spożywczych, niektóre środki przejściowe przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009 powinny zostać utrzymane do czasu zakończenia tego przeglądu.
- (7) Należy zatem ustanowić kolejny okres przejściowy, podczas którego nadal będą stosowane niektóre środki przejściowe obecnie przewidziane w rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009.
- (8) W rozporządzeniu (WE) nr 853/2004 wykluczono z jego zakresu stosowania bezpośrednie dostawy, dokonywane przez producenta, małych ilości mięsa z drobiu lub zajęczaków poddanych ubojowi w gospodarstwie rolnym, do konsumenta końcowego lub lokalnego zakładu detalicznego, bezpośrednio dostarczającego przedmiotowe mięso w formie mięsa świeżego konsumentowi końcowemu. Ograniczenie zakresu zastosowania tego przepisu do mięsa świeżego przed zakończeniem przeglądu tego rozporządzenia stanowiłoby jednak dodatkowe obciążenie dla drobnych producentów. W związku z tym rozporządzenie Komisji (WE) nr 1162/2009 przewiduje pod pewnymi warunkami odstępstwo od przepisów rozporządzenia (WE) nr 853/2004 dotyczących bezpośrednich dostaw takich towarów, nie ograniczając ich do świeżego mięsa. Należy utrzymać to wyłączenie w dodatkowym okresie przejściowym przewidzianym w niniejszym rozporządzeniu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 55.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 139 z 30.4.2004, s. 206.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 314 z 1.12.2009, s. 10.

<sup>(4)</sup> COM(2009) 403 final.

- (9) W rozporządzeniach (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004 ustanowiono pewne zasady dotyczące przywozu do Unii produktów pochodzenia zwierzęcego oraz żywności zawierającej zarówno produkty pochodzenia roślinnego, jak i przetworzone produkty pochodzenia zwierzęcego (produktów złożonych). W rozporządzeniu (WE) nr 1162/2009 przewidziano środki przejściowe wprowadzające odstępstwo od niektórych z tych zasad w odniesieniu do niektórych produktów złożonych, w przypadku których nie zharmonizowano jeszcze na poziomie Unii warunków zdrowia publicznego dotyczących ich przywozu do Unii. Warunki te zostały zmienione rozporządzeniem Komisji (UE) nr 28/2012 z dnia 11 stycznia 2012 r. ustanawiającym wymogi dotyczące świadectw przy przywozie do Unii oraz przy transycie przez jej terytorium niektórych produktów złożonych oraz zmieniającym decyzję 2007/275/WE i rozporządzenie (WE) nr 1162/2009<sup>(1)</sup>. Całkowita harmonizacja tych warunków nie nastąpi przed dniem 31 grudnia 2013 r. W związku z tym, do czasu harmonizacji prawodawstwa Unii, należy przewidzieć odstępstwa w dodatkowym okresie przejściowym przewidzianym w niniejszym rozporządzeniu.
- (10) W celu zachowania jasności należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 1162/2009.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łącucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt i ani Parlament Europejski, ani Rada nie wyraziły wobec nich sprzeciwu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### Artykuł 1

##### Przedmiot

W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się środki przejściowe dotyczące stosowania rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i (WE) nr 854/2004 na okres przejściowy od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.

#### Artykuł 2

##### Bezpośrednie dostawy małych ilości mięsa z drobiu i zajęczaków

W drodze odstępstwa od art. 1 ust. 3 lit. d) i nie naruszając art. 1 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004, przepisy ustanowione w tym rozporządzeniu nie dotyczą bezpośrednich dostaw małych ilości mięsa z drobiu lub zajęczaków poddanych ubojowi w gospodarstwie, a następnie dostarczonych przez

producenta konsumentom końcowym lub do lokalnych punktów sprzedaży detalicznej bezpośrednio zaopatrujących konsumentów końcowych.

#### Artykuł 3

##### Warunki zdrowotne dotyczące przywozu produktów pochodzenia zwierzęcego

1. Artykuł 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 853/2004 nie ma zastosowania do przywozu produktów pochodzenia zwierzęcego, w przypadku których nie ustanowiono na poziomie Unii zharmonizowanych warunków zdrowia publicznego dotyczących ich przywozu.

Przywóz tych produktów pochodzenia zwierzęcego musi spełniać warunki zdrowia publicznego dotyczące przywozu, które obowiązują w państwie członkowskim przywozu.

2. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004 podmioty prowadzące przedsiębiorstwa spożywcze, które przywożą żywność zawierającą zarówno produkty pochodzenia roślinnego, jak i przetworzone produkty pochodzenia zwierzęcego, inne niż produkty złożone, o których mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 28/2012, są zwolnione z obowiązków określonych w art. 6 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 853/2004.

Przywóz takich produktów musi być zgodny ze zharmonizowanymi przepisami unijnymi, o ile mają one zastosowanie, a w pozostałych przypadkach z przepisami krajowymi wdrożonymi przez państwa członkowskie.

#### Artykuł 4

##### Procedury dotyczące przywozu produktów pochodzenia zwierzęcego

Rozdziału III rozporządzenia (WE) nr 854/2004 nie stosuje się do przywozu produktów pochodzenia zwierzęcego, w odniesieniu do których nie ustanowiono na poziomie Unii zharmonizowanych warunków zdrowia publicznego dotyczących przywozu, obejmujących wykazy państw trzecich oraz części państw trzecich i zakładów, z których przywóz jest dozwolony.

Przywóz takich produktów pochodzenia zwierzęcego musi spełniać warunki zdrowia publicznego dotyczące przywozu, które obowiązują w państwie członkowskim przywozu.

#### Artykuł 5

##### Uchylenie rozporządzenia (WE) nr 1162/2009

Niniejszym traci moc rozporządzenie (WE) nr 1162/2009.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 12 z 14.1.2012, s. 1.

*Artykuł 6***Wejście w życie i zakres stosowania**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2014 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

*W imieniu Komisji*  
José Manuel BARROSO  
*Przewodniczący*

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1080/2013****z dnia 31 października 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	AL	46,1
	MA	43,2
	MK	57,9
	TR	75,3
	ZZ	55,6
0707 00 05	AL	41,5
	EG	207,6
	MK	69,6
	TR	144,6
	ZZ	115,8
0709 93 10	AL	50,7
	TR	165,9
	ZZ	108,3
0805 50 10	CL	81,7
	TR	79,5
	ZA	54,1
	ZZ	71,8
0806 10 10	BR	224,6
	TR	171,4
	ZZ	198,0
0808 10 80	CL	138,2
	NZ	168,8
	US	146,4
	ZA	115,4
	ZZ	142,2
0808 30 90	CN	76,9
	TR	116,3
	ZZ	96,6

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.



**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 1081/2013****z dnia 31 października 2013 r.****ustalające należności celne przywozowe w sektorze zbóż mające zastosowanie od dnia 1 listopada 2013 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (UE) nr 642/2010 z dnia 20 lipca 2010 r. w sprawie zasad stosowania (należności przywozowe w sektorze zbóż) rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 2 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Artykuł 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 przewiduje, że należności celne przywozowe na produkty objęte kodami CN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pszenica zwyczajna, do siewu), ex 1001 99 00 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 et 1007 90 00, są równe cenie interwencyjnej obowiązującej w odniesieniu do takich produktów przy przywozie, powiększonej o 55 % i zmniejszonej o cenę przywozową CIF stosowaną wobec danej przesyłki. Należności te nie mogą jednak przekroczyć stawki określonej we wspólnej taryfie celnej.
- (2) Artykuł 136 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 stanowi, że do celów obliczenia należności celnych przywozowych, o których mowa w ust. 1 wspomnianego artykułu, reprezentatywne ceny przywozowe CIF ustanawiane są regularnie dla przedmiotowych produktów.

(3) Zgodnie z art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010, ceną do obliczania należności celnych przywozowych produktów objętych kodami CN 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (pszenica zwyczajna, do siewu), ex 1001 99 00 (pszenica zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 i 1007 90 00 jest dzienna reprezentatywna cena przywozowa CIF ustalona w sposób określony w art. 5 wymienionego rozporządzenia.

(4) Należy ustalić należności celne przywozowe na okres od dnia 1 listopada 2013 r., mające zastosowanie do czasu wejścia w życie nowych ustaleń.

(5) Ze względu na konieczność zapewnienia możliwie jak najszybszego stosowania tego środka niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w dniu jego opublikowania,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Od dnia 1 listopada 2013 r. w załączniku I do niniejszego rozporządzenia, na podstawie elementów znajdujących się w załączniku II, ustala się należności celne przywozowe w sektorze zbóż, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 187 z 21.7.2010, s. 5.

## ZAŁĄCZNIK I

**Należności celne przywózowe na produkty, o których mowa w art. 136 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, mające zastosowanie od dnia 1 listopada 2013 r.**

Kod CN	Wyszczególnienie	Należność celna przywózowa <sup>(1)</sup> (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	PSZENICA durum wysokiej jakości	0,00
	średniej jakości	0,00
	niskiej jakości	0,00
ex 1001 91 20	PSZENICA zwyczajna, do siewu	0,00
ex 1001 99 00	PSZENICA zwyczajna wysokiej jakości, inna niż do siewu	0,00
1002 10 00 1002 90 00	ŻYTO	0,00
1005 10 90	KUKURYDZA do siewu, inna niż hybrydy	0,00
1005 90 00	KUKURYDZA, inna niż do siewu <sup>(2)</sup>	0,00
1007 10 90 1007 90 00	Ziarno SORGO, inne niż hybrydy do siewu	0,00

<sup>(1)</sup> Importer może skorzystać, w zastosowaniu art. 2 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 642/2010, ze zmniejszenia należności celnej o:  
— 3 EUR/t, jeżeli port wyładunku jest portem Morza Śródziemnego (poza cieśniną Gibraltaru) lub Morza Czarnego, a towar przybywa do Unii przez Ocean Atlantycki lub Kanał Sueski,

— 2 EUR/t, jeśli port wyładunku znajduje się w Danii, Estonii, Irlandii, na Łotwie, Litwie, w Polsce, Finlandii, Szwecji, Zjednoczonym Królestwie lub na atlantyckim wybrzeżu Półwyspu Iberyjskiego, a towar przybywa do Unii przez Ocean Atlantycki.

<sup>(2)</sup> Importer może skorzystać z obniżki o stałą stawkę zryczałtowaną w wysokości 24 EUR/t, jeśli spełnione zostały warunki ustanowione w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010.

## ZAŁĄCZNIK II

## Czynniki uwzględnione przy obliczeniu należności ustalonych w załączniku I

17.10.2013-30.10.2013

1. Średnie z okresu referencyjnego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010:

(EUR/t)

	Pszenvica zwykła <sup>(1)</sup>	Kukurydza	Pszenvica durum, wysokiej jakości	Pszenvica durum, średniej jakości <sup>(2)</sup>	Pszenvica durum, niskiej jakości <sup>(3)</sup>
Gielda	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Notowanie	213,98	125,65	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	218,68	208,68	188,68
Premia za Zatokę	—	23,38	—	—	—
Premia za Wielkie Jeziora	33,08	—	—	—	—

<sup>(1)</sup> Premia dodatnia w wysokości 14 EUR/t włączona (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).<sup>(2)</sup> Premia ujemna w wysokości 10 EUR/t (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).<sup>(3)</sup> Premia ujemna w wysokości 30 EUR/t (art. 5 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr 642/2010).

2. Średnie z okresu referencyjnego określonego w art. 2 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 642/2010:

Koszt frachtu: Zatoka Meksykańska – Rotterdam: 18,11 EUR/t

Koszt frachtu: Wielkie Jeziora – Rotterdam: 49,54 EUR/t

# DECYZJE

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 30 października 2013 r.

**zmieniająca decyzję 2007/742/WE w celu przedłużenia okresu ważności kryteriów ekologicznych na potrzeby przyznawania oznakowania ekologicznego UE pompom ciepła zasilanym elektrycznie, gazowo lub absorpcyjnym pompom ciepła**

(notyfikowana jako dokument nr C(2013) 7154)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2013/633/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 66/2010 z dnia 25 listopada 2009 r. w sprawie oznakowania ekologicznego UE <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 8 ust. 3 lit. c),

po konsultacji z Komitetem Unii Europejskiej ds. Oznakowania Ekologicznego,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 2007/742/WE <sup>(2)</sup> traci moc dnia 31 grudnia 2013 r.

(2) Aby określić adekwatność i właściwość obowiązujących kryteriów ekologicznych, jak również związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji, które ustanowiono tą decyzją, przeprowadzono odpowiednią ocenę. Z uwagi na obecny etap przeglądu decyzji należy przedłużyć okres ważności kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymogów dotyczących oceny i weryfikacji określonych w tej decyzji. Okres ważności kryteriów ekologicznych oraz związanych z nimi wymogów w zakresie oceny i weryfikacji określonych w decyzji 2007/742/WE należy przedłużyć do dnia 31 października 2014 r.

(3) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2007/742/WE.

(4) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 16 rozporządzenia (WE) nr 66/2010,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Art. 4 decyzji 2007/742/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Kryteria ekologiczne dla grupy produktów »pompy ciepła zasilane elektrycznie, gazowo lub absorpcyjne pompy ciepła« oraz powiązane wymagania dotyczące oceny i weryfikacji obowiązują do dnia 31 października 2014 r.».

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 października 2013 r.

W imieniu Komisji

Janez POTOČNIK

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 27 z 30.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji 2007/742/WE z dnia 9 listopada 2007 r. określająca kryteria ekologiczne dotyczące przyznawania wspólnotowego oznakowania ekologicznego pompom ciepła zasilanym elektrycznie, gazowo lub absorpcyjnym pompom ciepła (Dz.U. L 301 z 20.11.2007, s. 14).

## DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI

z dnia 31 października 2013 r.

**dotycząca dostosowania rocznych limitów emisji państw członkowskich na lata 2013–2020  
zgodnie z decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 406/2009/WE**

(2013/634/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady nr 406/2009/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie wysiłków podjętych przez państwa członkowskie, zmierzających do zmniejszenia emisji gazów cieplarnianych w celu realizacji do roku 2020 zobowiązań Wspólnoty dotyczących redukcji emisji gazów cieplarnianych<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W celu wdrożenia art. 10 decyzji nr 406/2009/WE roczne limity emisji państw członkowskich na lata 2013–2020, określone zgodnie z decyzją Komisji 2013/162/UE<sup>(2)</sup>, należy dostosować z uwzględnieniem ilości:

— uprawnień, które mają zostać wydane w odniesieniu do instalacji prowadzących działania wymienione w załączniku I do dyrektywy 2003/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(3)</sup>, które są objęte unijnym systemem handlu uprawnieniami do emisji (EU ETS) dopiero począwszy od 2013 r.,

— uprawnień wydanych zgodnie z decyzjami Komisji zatwierdzającymi jednostronne włączenie przez niektóre państwa członkowskie dodatkowych działań oraz gazów do systemu handlu uprawnieniami do emisji na mocy art. 24 ust. 1 dyrektywy 2003/87/WE w latach 2008–2012, oraz

— uprawnień odpowiadających instalacjom wyłączonym z EU ETS zgodnie z art. 27 dyrektywy 2003/87/WE, począwszy od 2013 r. na okres, na jaki zostały one wyłączone.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 140 z 5.6.2009, s. 136.

<sup>(2)</sup> Decyzja Komisji 2013/162/UE z dnia 26 marca 2013 r. określająca roczne limity emisji państw członkowskich na lata 2013–2020 zgodnie z decyzją Parlamentu Europejskiego i Rady nr 406/2009/WE (Dz.U. L 90 z 28.3.2013, s. 106).

<sup>(3)</sup> Dyrektywa 2003/87/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 13 października 2003 r. ustanawiająca system handlu przydziałami emisji gazów cieplarnianych we Wspólnocie oraz zmieniająca dyrektywę Rady 96/61/WE (Dz.U. L 275 z 25.10.2003, s. 32).

(2) W odpowiednich przypadkach przy obliczaniu dostosowania rocznych limitów emisji każdego państwa członkowskiego zastosowano dane przedłożone przez państwa członkowskie zgodnie z art. 9a ust. 2 dyrektywy 2003/87/WE oraz zawarte w decyzjach Komisji C(2011) 3798, C(2008) 7867, C(2009) 3032, C(2009) 9849 i C(2012) 497 w celu zatwierdzenia jednostronnego włączenia dodatkowych gazów cieplarnianych i działań przez Włochy, Niemcy, Austrię, Łotwę i Zjednoczone Królestwo zgodnie z art. 24 dyrektywy 2003/87/WE oraz uwzględnienia wyłączenia instalacji o niskim poziomie emisji z EU ETS przez Niemcy, Zjednoczone Królestwo, Francję, Hiszpanię, Chorwację, Słowenię i Włochy zgodnie z art. 27 dyrektywy 2003/87/WE, dostosowane przez Komisję o współczynnik liniowy wynoszący 1,74 %.

(3) Ilość istotną dla zastosowania art. 7 decyzji nr 406/2009/WE należy obliczać jako różnicę pomiędzy rocznymi limitami emisji określonymi w decyzji 2013/162/UE a dostosowaniami określonymi w niniejszej decyzji. Jeżeli dostosowanie jest ujemne, odpowiednią ilość należy obliczyć poprzez zwiększenie rocznych limitów emisji ustanowionych w decyzji 2013/162/UE o wartość dostosowań określonych w niniejszej decyzji.

(4) W celu zapewnienia spójności między określaniem rocznych limitów emisji, ich dostosowaniami i raportowanymi emisjami gazów cieplarnianych w odniesieniu do każdego roku dostosowania rocznych limitów emisji państw członkowskich powinny również być obliczane poprzez zastosowanie wartości współczynnika ocieplenia globalnego z czwartego sprawozdania oceniającego opracowanego przez Międzyrządowy Zespół ds. Zmian Klimatu, przyjętego decyzją 15/CP.17 Konferencji Stron Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu. Dostosowania rocznych limitów emisji obliczane jako takie powinny mieć zastosowanie od pierwszego roku, w którym przekazywanie wykazów gazów cieplarnianych z zastosowaniem tych nowych wartości współczynnika ocieplenia globalnego staje się obowiązkowe zgodnie z art. 7 ust. 6 lit. b) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013<sup>(4)</sup>.

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 525/2013 z dnia 21 maja 2013 r. w sprawie mechanizmu monitorowania i sprawozdawczości w zakresie emisji gazów cieplarnianych oraz zgłaszania innych informacji na poziomie krajowym i unijnym, mających znaczenie dla zmiany klimatu, oraz uchylające decyzję nr 280/2004/WE (Dz.U. L 165 z 18.6.2013, s. 13).

- (5) W celu zapewnienia terminowego wdrażania decyzji nr 406/2009/WE oraz zapewnienia pewności prawnej w odniesieniu do dostosowanych rocznych limitów emisji państw członkowskich oraz ilości istotnych dla zastosowania art. 7 decyzji nr 406/2009/WE, niniejsza decyzja powinna wejść w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Dostosowania rocznych limitów emisji dla każdego państwa członkowskiego na każdy rok w okresie od 2013 do 2020 r. są określone w załączniku I.

*Artykuł 2*

Jeśli akt przyjęty zgodnie z art. 7 ust. 6 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 525/2013 stanowi, że państwa członkowskie przedstawiają wykazy emisji gazów cieplarnianych określonych przy zastosowaniu wartości współczynnika ocieplenia globalnego z czwartego sprawozdania oceniającego IPCC przyjętego decyzją

15/CP.17. Konferencji Stron Ramowej konwencji Narodów Zjednoczonych w sprawie zmian klimatu, dostosowania rocznych limitów emisji określone w załączniku II stosuje się od pierwszego roku, w odniesieniu do którego takie przekazywanie wykazów emisji gazów cieplarnianych staje się obowiązkowe. W przypadku, gdy stosuje się niniejszy artykuł, art. 1 nie ma zastosowania.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie trzeciego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 31 października 2013 r.

*W imieniu Komisji*

José Manuel BARROSO

*Przewodniczący*

## ZAŁĄCZNIK I

**Dostosowania rocznych limitów emisji państw członkowskich na każdy rok w okresie od 2013 do 2020 r.,  
obliczone przy zastosowaniu wartości współczynnika ocieplenia globalnego z drugiego sprawozdania  
oceniającego IPCC**

Państwo członkowskie	Dostosowania rocznych limitów emisji (w tonach ekwiwalentu dwutlenku węgla)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgia	4 048 929	3 974 598	3 900 267	3 825 935	3 751 604	3 677 272	3 602 941	3 528 609
Bułgaria	1 750 024	1 717 896	1 685 769	1 653 641	1 621 514	1 589 387	1 557 259	1 525 132
Republika Czeska	3 000 270	2 945 190	2 890 110	2 835 031	2 779 951	2 724 871	2 669 791	2 614 711
Dania	0	0	0	0	0	0	0	0
Niemcy	23 249 263	22 822 446	22 395 629	21 968 812	21 541 996	21 115 178	20 688 361	20 261 544
Estonia	0	0	0	0	0	0	0	0
Irlandia	334 322	328 184	322 047	315 909	309 772	303 634	297 496	291 359
Grecja	2 057 904	2 020 124	1 982 344	1 944 565	1 906 785	1 869 006	1 831 226	1 793 446
Hiszpania	7 980 597	7 834 086	7 687 576	7 541 066	7 394 555	7 248 046	7 101 536	6 955 025
Francja	14 867 520	14 594 578	14 321 636	14 048 693	13 775 751	13 502 808	13 229 866	12 956 923
Chorwacja	1 605 875	1 576 394	1 546 913	1 517 431	1 487 951	1 458 469	1 428 988	1 399 507
Włochy	9 607 019	9 430 650	9 254 282	9 077 913	8 901 544	8 725 175	8 548 807	8 372 440
Cypr	0	0	0	0	0	0	0	0
Łotwa	19 186	18 834	18 482	18 130	17 778	17 426	17 072	16 720
Litwa	4 297 664	4 218 766	4 139 868	4 060 971	3 982 073	3 903 175	3 824 277	3 745 379
Luksemburg	275 161	270 110	265 058	260 007	254 955	249 904	244 852	239 801
Węgry	413 285	405 698	398 111	390 524	382 936	375 349	367 762	360 175
Malta	0	0	0	0	0	0	0	0
Niderlandy	2 176 364	2 136 410	2 096 456	2 056 502	2 016 548	1 976 592	1 936 638	1 896 684
Austria	2 026 990	1 989 778	1 952 566	1 915 354	1 878 142	1 840 930	1 803 718	1 766 505
Polska	11 073 941	10 870 642	10 667 343	10 464 045	10 260 746	10 057 447	9 854 148	9 650 850
Portugalia	563 543	553 197	542 852	532 506	522 160	511 815	501 469	491 123
Rumunia	7 501 529	7 363 813	7 226 098	7 088 383	6 950 667	6 812 952	6 675 237	6 537 521
Słowenia	- 46 842	- 45 983	- 45 122	- 44 262	- 43 403	- 42 543	- 41 683	- 40 822
Słowacja	2 181 413	2 141 366	2 101 319	2 061 272	2 021 225	1 981 178	1 941 131	1 901 084
Finlandia	1 769 997	1 737 503	1 705 009	1 672 515	1 640 021	1 607 527	1 575 032	1 542 538
Szwecja	1 703 979	1 672 697	1 641 415	1 610 133	1 578 851	1 547 568	1 516 286	1 485 004
Zjednoczone Królestwo	238 691	234 309	229 926	225 545	221 163	216 781	212 398	208 017

## ZAŁĄCZNIK II

**Dostosowania rocznych limitów emisji państw członkowskich na każdy rok w okresie od 2013 do 2020 r.,  
obliczone przy zastosowaniu wartości współczynnika ocieplenia globalnego z czwartego sprawozdania  
oceniającego IPCC**

Państwo członkowskie	Dostosowania rocznych limitów emisji (w tonach ekwiwalentu dwutlenku węgla)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgia	3 996 502	3 923 133	3 849 764	3 776 395	3 703 026	3 629 657	3 556 288	3 482 919
Bułgaria	1 728 601	1 696 867	1 665 133	1 633 398	1 601 664	1 569 930	1 538 196	1 506 462
Republika Czeska	2 978 152	2 923 478	2 868 804	2 814 130	2 759 457	2 704 783	2 650 109	2 595 435
Dania	0	0	0	0	0	0	0	0
Niemcy	23 197 461	22 771 595	22 345 729	21 919 863	21 493 997	21 068 131	20 642 265	20 216 399
Estonia	0	0	0	0	0	0	0	0
Irlandia	334 322	328 184	322 047	315 909	309 772	303 634	297 496	291 359
Grecja	2 048 785	2 011 173	1 973 560	1 935 948	1 898 336	1 860 724	1 823 111	1 785 499
Hiszpania	7 987 731	7 841 090	7 694 448	7 547 807	7 401 166	7 254 525	7 107 884	6 961 243
Francja	14 686 466	14 416 848	14 147 230	13 877 611	13 607 993	13 338 373	13 068 755	12 799 136
Chorwacja	1 582 200	1 553 154	1 524 107	1 495 060	1 466 014	1 436 968	1 407 921	1 378 875
Włochy	9 607 222	9 430 849	9 254 477	9 078 104	8 901 732	8 725 359	8 548 988	8 372 615
Cypr	0	0	0	0	0	0	0	0
Łotwa	19 186	18 834	18 482	18 130	17 778	17 426	17 072	16 720
Litwa	4 217 333	4 139 910	4 062 487	3 985 064	3 907 641	3 830 218	3 752 795	3 675 371
Luksemburg	275 161	270 110	265 058	260 007	254 955	249 904	244 852	239 801
Węgry	397 287	389 994	382 700	375 407	368 113	360 820	353 526	346 233
Malta	0	0	0	0	0	0	0	0
Niderlandy	2 138 730	2 099 466	2 060 203	2 020 939	1 981 676	1 942 413	1 903 149	1 863 886
Austria	2 018 185	1 981 135	1 944 084	1 907 034	1 869 984	1 832 933	1 795 883	1 758 832
Polska	10 936 568	10 735 791	10 535 014	10 334 238	10 133 461	9 932 684	9 731 907	9 531 130
Portugalia	563 543	553 197	542 852	532 506	522 160	511 815	501 469	491 123
Rumunia	7 450 508	7 313 730	7 176 951	7 040 172	6 903 394	6 766 615	6 629 836	6 493 057
Słowenia	- 45 241	- 44 411	- 43 580	- 42 749	- 41 919	- 41 089	- 40 258	- 39 427
Słowacja	1 854 320	1 820 278	1 786 236	1 752 194	1 718 151	1 684 109	1 650 067	1 616 025
Finlandia	1 720 524	1 688 938	1 657 352	1 625 766	1 594 180	1 562 594	1 531 009	1 499 423
Szwecja	1 701 355	1 670 121	1 638 887	1 607 653	1 576 419	1 545 185	1 513 951	1 482 717
Zjednoczone Królestwo	238 830	234 446	230 061	225 676	221 292	216 908	212 523	208 138









Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL